



# END POLIO NOW

STOPPT KINDERLÄHMUNG JETZT!  
EINE HERAUSFORDERUNG – EIN ZIEL – EIN LOGO

## LIEBE MITGLIEDER DER ROTARISCHEN FAMILIE,



wir lassen ein ungewöhnliches Jahr hinter uns. Klagen und Stöhnen über Verpasstes bringt uns jedoch nicht weiter. Was also sollen wir aus 2020 mitnehmen, das uns stärkt und auch wieder Hoffnung keimen lässt?

Wir mussten wieder lernen, Geduld zu haben und den Alltag anders zu organisieren. Wir mussten wieder einmal aufeinander zugehen und zuhören (lernen): alt und Jung, unerfahren und erfahren, Mann und Frau und Kinder, welchen es wohl gelegen kam, dass Mama und Papa fast stets zu Hause waren. Toleranz war gefragt und wurde auch mehrheitlich gelebt; das immerhin ist eine positive Nebenwirkung einer Viruserkrankung, die uns noch eine Weile begleiten wird.

Ich persönlich empfand auch den verstärkten persönlichen Austausch mit Rotarierinnen und Rotariern – ob telefonisch oder via Zoom – lehrreich und motivierend. Wer hatte vor Covid-19 je seine Global Grant-Partner live gesehen und mit ihnen sprechen können? Ich meine, dass nicht nur Einschränkungen durchlitten, sondern auch viele neue Erkenntnisse gewonnen wurden. Das hilft mir persönlich, das neue Jahr im positiven Licht zu sehen. Ich bin sicher, mit diesem Gedanken nicht allein zu bleiben.

Ich wünsche Euch allen ein zufriedenes neues Jahr, in welchem wieder normale und herzliche Kontakte möglich sein werden.

Euer  
Urs Herzog



## AKTUELL

01/2021

ROTARY INTERNATIONAL DISTRIKTE

1800-1900, 1930-1950, 1980-2000

### POLIO IN ISLAMISCHEN LÄNDERN

## IMPFSTOFF MUSS „HALAL“ SEIN

Im Moment stehen noch zwei Länder im Brennpunkt des Interesses für die unter Covid-19-Bedingungen durchzuführenden Polio-Impfungen: Afghanistan und Pakistan. Zwei Länder, die sich seit Jahren bemühen, die Kinderlähmung endlich loszuwerden. In beiden Ländern herrschen ähnliche Bedingungen, die dem Erfolg der Polio-Kampagne noch entgegenstehen.

Die entscheidenden Hemmnisse sind: instabile politische Verhältnisse, Störungen durch separatistisch aktive Verbände, Manipulation der Bevölkerung durch Fehlinformationen sowie geographische Herausforderungen. Und letztlich muss die Tatsache beachtet werden, dass die große Mehrheit der Bevölkerung muslimischen Glaubens ist und skeptisch gegenüber westlichen Versprechungen.

Der Unterschied zum seit Mitte August Polio-freien Afrika (insgesamt 54 Länder) mag mit wenigen Zahlen belegt werden. Während in Afrika nur knapp 41 Prozent der Bevölkerung islamischen Glaubensrichtungen zugeordnet werden können – bei 47 Prozent Christen –, sind dies in Afghanistan 99 und in Pakistan 97 Prozent. Ob allerdings dieser Unterschied in Anbetracht der Bevölkerungszahlen – 1,3 Milliarden Menschen in Afrika

### WHO: NEUER POLIO-DIREKTOR

Ab 1. Januar 2021 wird als Nachfolger von Michel Zaffran der Ire Aidan O’Leary neuer Leiter von Polio bei der WHO. Er verfügt über reichlich Erfahrung, war er doch aktiv in Pakistan, Afghanistan, Irak, Syrien und zuletzt im Jemen. Michel tritt in den wohlverdienten Ruhestand, steht aber als rotarischer Experte weiterhin zur Verfügung.

gegenüber 37 Millionen in Afghanistan und 208 Millionen in Pakistan – relevant ist, sei ernstlich dahingestellt.

Dem Wunsch der Mehrheit der Bevölkerung in beiden Ländern, sich gegen Polio

*Fortsetzung auf Seite 2*



Foto: Tayyaba Gul

**Polio-Impfung in Pakistan vor Covid-19.** Zwar sind die Impfungen inzwischen wieder aufgenommen worden, doch es fehlt an Schutzmaterial für die persönliche Sicherheit der Impf-Teams.

### IMPRESSUM

End Polio Now – Aktuell wird herausgegeben vom Rotary Magazin und Past-Gov. Urs Herzog, RC Allschwil/Schweiz, Koordinator der Zonen 15 & 16 für die Kampagne PolioPlus  
Redaktion: Matthias Schütt, c/o Rotary Verlags GmbH, Ferdinandstraße 25, 20095 Hamburg, Tel. 040-34 99 97-0; • Zuschriften an [endpolionow@rotary.de](mailto:endpolionow@rotary.de)  
Gestaltung: Cäcilie Cichonski • Produktion: Rotary Verlags GmbH, Hamburg



Fortsetzung von Seite 1

impfen zu lassen, steht der immer wieder gehörte Einwand entgegen, dass der vorhandene Impfstoff für gläubige Muslime nicht bedenkenlos eingesetzt werden kann. Verlangt werden „Halal“-Impfstoffe, die Vorgaben des Islam entsprechen und explizit nicht mit Hilfe von Schweinen hergestellt werden. Schweine gelten aus Sicht des Islam als unreine Tiere. Näheres dazu in einem Artikel des angesehenen Massachusetts General Hospital unter <http://protomag.com/articles/desperate-race-halal-vaccines>.

## PAKISTAN

Ich schätze mich glücklich, zwei kompetente rotarische Vertreter an meiner Seite zu wissen, die jederzeit in der Lage sind, die aktuellen Verhältnisse analysieren zu können: Assistant Governor Tayyaba Gul, Distrikt 3272, und Rotary Foundation Trustee Aziz Memon, dem ich freundschaftlich verbunden bin. Aziz erklärt das Chaos auf Regierungsebene mit fehlender Kompetenzzuordnung nach den Wahlen 2018. Dies habe u.a. zu einem Sturm an Fehlnachrichten beigetragen, die breitflächig über die sozialen Medien im April 2019 Unsicherheit und Skepsis streuten, sodass die Impfungen aus Sicherheitsgründen eingestellt werden mussten. Nach Klärung dieser verhängnisvollen Phase begann Covid-19 den weiteren Weg zu diktieren.

Als eines der ersten Länder weltweit nahm Pakistan die Polio-Routineimpfungen inzwischen wieder auf. Tayyaba berichtet, dass eben ein landesweiter National Immunisation Day (NID) unter schwierigen Covid-19-Bedingungen (3. Welle) alle Kinder bis zu einem Alter von 5 Jahren erfassen konnte. Aktuell gehen Lady Health Workers (LHWs) unter hohen persönlichen Gesundheitsrisiken auf Haus-zu-Haus-Impftouren. Ihnen fehlen aller-

dings die notwendigen Schutzanzüge, Gesichtsmasken und ausreichend Desinfektionsmittel. Im Übrigen hat sich Pakistan bis jetzt zusammen mit der Islamischen Development Bank mit 60 Mio. USD am Kampf gegen Polio selbst beteiligt. Weitere interessante Angaben zu Pakistan und Polio unter <https://www.endpolio.com.pk/images/polio-briefer/Pakistan-Polio-Update-September-2020.pdf>

## AFGHANISTAN

Die Informationen erhielt ich aus erster Hand von Hamid Jafari, dem früheren Polio-Direktor bei der WHO, der jetzt von Amman aus die Polio-Entwicklung im epidemiologischen Block Pakistan-Afghanistan beobachtet. Im Land ist Polio noch nachweisbar, weil die Taliban dem südlichen Teil des Landes einen Impfbann auferlegt haben.

### Die Taliban sind nicht grundsätzlich gegen Polio-Impfungen

Angeblich lassen sich die notwendigen Impfungen von dort ca. 900.000 Kindern nicht mit den politischen und sicherheitsrelevanten Anliegen der Taliban vereinbaren. Dabei sprechen sie sich nicht grundsätzlich gegen die Impfungen aus. Es besteht Hoffnung, dass sich die Situation nach den kürzlich stattgefundenen Friedensverhandlungen bessern wird. In der Zwischenzeit nutzt das Polio-Programm alle Möglichkeiten, Kinder zu impfen, sei dies anlässlich eines Klinikbesuchs, durch mobile Impf-Teams oder an Grenzübergängen. Der Beitrag Afghanistans zusammen mit der Weltbank und der Islamischen Development Bank im Kampf gegen Polio beträgt knapp 18 Millionen USD. Nähere Informationen unter <https://applications.emro.who.int/docs/AFG/EMRLI-BAFG055E-eng.pdf?ua=1> Urs Herzog

## CHARITY-TURNIER ONLINE SPIELEN SIE GO

Das alte chinesische Strategiespiel Go ist auch bei uns sehr beliebt. Rotarier des RC Schweich Römische Weinstraße veranstalten jetzt gemeinsam mit dem Deutschen Go-Bund e.V. das 1. Internationale Go-Turnier zugunsten der rotarischen Polio-Kampagne. Das ist eine internationale Premiere, ebenso wie die Austragung als internationales Charity-Go-Turnier im Internet.

Go ist ein 4000 Jahre altes asiatisches Brettspiel, das Spieler in aller Welt fasziniert. Christoph Klawe, Präsident des RC Schweich Römische Weinstraße, organisiert dieses rotarische Go-Turnier und lädt Spieler aus aller Welt ein, online dabei zu sein. Die Turniergebühren sind als Spende für End Polio Now bestimmt.

Ab dem 16. Januar 2021 werden fünf Runden im Internet gespielt. Spielort ist der Online-Go-Server unter [online-go.com](http://online-go.com). Turniersprachen sind Englisch und Esperanto. Die Termine für die Partien werden jeweils zwischen den Gegnern vereinbart. Für die Spiele jeder Runde ist etwa zehn Tage Zeit. Die Turnierergebnisse werden auch in der European Go Database (EGD) veröffentlicht, die bedeutsam für die Spielstärken-Einstufung insbesondere europäischer Turnierspieler ist.

Die Anmeldung ist ab sofort möglich bis zum 15. Januar, das Registrierungsformular ist zu finden unter [www.dgob.de/wettbewerbe/end-polio-now](http://www.dgob.de/wettbewerbe/end-polio-now).

Alle Startgelder gehen in Europa über das Konto des Fördervereins des RC Schweich Römische Weinstraße und werden von dort an End Polio Now weiter geleitet. Spieler aus anderen Kontinenten können den „Donate“-Button auf [www.endpolio.org](http://www.endpolio.org) zum Zahlen des Startgeldes nutzen.

Mitorganisatoren neben dem Club Schweich Römische Weinstraße sind das Konfuzius-Institut der Universität Trier (Prof. Dr. Marc Oliver Rieger) sowie der Deutsche Go-Bund.

Deutscher Go-Bund: [www.dgob.de](http://www.dgob.de)  
Go-Playing Fellowship of Rotarians  
mit Sitz in Japan: [www.gopfr.org](http://www.gopfr.org)

# EINE WELT OHNE POLIO...

können wir nur erreichen, wenn wir weiterhin unser Hauptprojekt PolioPlus mit Spenden unterstützen.

### WIE KÖNNEN WIR HELFEN?

Jeder Club wird gebeten, pro Jahr 1500 US-Dollar (ca. 1300 Euro) einzubringen – und die Distrikte jährlich 20 Prozent ihrer DDF-Mittel. Die Rotary Foundation bezuschusst DDF-Spenden jetzt mit 100 Prozent. Mit der Bill & Melinda Gates Foundation, die darüber hinaus alle Rotary-Spenden um 200 Prozent aufstockt, können wir unser Ziel erreichen: die Unterbrechung der Ansteckungskette auch in Afghanistan und Pakistan – und damit weltweit.

#### SPENDENKONTO: ROTARY DEUTSCHLAND GEMEINDIENST E.V.

Deutsche Bank AG, Düsseldorf • Konto-Nr. 0940 940 • BLZ 300 700 10

IBAN: DE56300700100094094000 • BIC: DEUTDEDD • Verwendungszweck: Polio

BANKKONTO SCHWEIZ • Begünstigter: Verein Rotary Distriktkasse 1980, c/o Confiducia AG, Postfach 212, 4127 Birsfelden, Vermerk: EndPolioNow

IBAN: CH68 8077 4000 0018 7151 6 • Bank des Begünstigten: Raiffeisenbank Birsig Genossenschaft

CLUBNUMMER NICHT  
VERGESSEN!